

Angličtina s písničkou

Do You Hear What I Hear?/ Bing Crosby

Přepis lekce angličtiny pro mírně pokročilé ze dne 18.12.2024

VIDEOLEKCI odpovídající tomuto přepisu najdete na:

<https://www.youtube.com/watch?v=l4VnuIA3EFI&t=463s>

Text písničky:

Do you hear what I hear?

Slyšíš to, co slyším já?

Said the night wind to the little lamb,

Pravil noční vítr malému beránkovi

Do you see what I see?

Vidíš to, co vidím já?

Way up in the sky, little lamb

Tam nahoře, na nebi, malý beránku

Do you see what I see?

Vidíš, co vidím já?

A star, a star, dancing in the night

Hvězdu, hvězdu tančící nocí

With a tail as big as a kite

S ocasem tak velikým jako drak

With a tail as big as a kite

S ocasem velikým jako drak

Said the little lamb to the shepherd boy

Řekl beránek pasáčkovi ovcí

Do you hear what I hear?

Slyšíš, co slyším já?

Ringin' through the sky, shepherd boy

*Jak zvoní (doslova: Zvonící) napříč oblohou,
pasáčku ovcí*

Do you hear what I hear?

Slyšíš, co slyším já?

A song, a song high above the trees

Písničku, písničku vysoko nad stromy

With a voice as big as the sea

S hlasem tak velikým jako moře

With a voice as big as the sea

S hlasem velikým jako moře

Said the shepherd boy to the mighty king

Pravil pasáček ovcí mocnému králi

Do you know what I know?

Víš, co vím já?

In your palace warm, mighty king

Ve tvém paláci teplém, mocný králi

Do you know what I know?

Víš, co vím já?

A Child, a Child shivers in the cold

Dítě, děťátko se chvěje v chladu

Let us bring him silver and gold

Přinesme mu stříbro a zlato

Let us bring him silver and gold

Přinesme mu stříbro a zlato

Said the king to the people everywhere

Řekl král lidem všude

Listen to what I say!

Poslouchejte, co říkám!

Pray for peace, people, everywhere

Modlete se za mír, lidé všude

Listen to what I say!

Slyšte, co říkám!

The Child, the Child sleeping in the night

To dítě, to dítě, které v noci spí

He will bring us goodness and light

Přinese nám dobro a světlo

He will bring us goodness and light

Přinese nám dobro a světlo

Autoři skladeb: Noel Regney, Gloria Adele Shain.

to say

said

a lamb

little

a little lamb

night wind

The night wind said to the little lamb.

(Said the night wind to the little lamb.)

to see

Do you see what I see?

a sky

in the sky

a star

dancing

in the night

A star, a star, dancing in the night

a tail

big

as big as

a kite

with a tail as big as a kite

a shepherd

a shepherd boy

The little lamb said to the shepherd boy.

(Said the little lamb to the shepherd boy.)

to hear

Do you hear what I hear?

to ring

through

ringing through the sky

high

above

a song high above the trees

a voice

a sea

with a voice as big as the sea

a king

říci, říkat, pravít

řekl(a,i)

jehně, beránek

malý (citově zabarveno)

(malé) jehňátko, (malý) beránek

noční vítr

Noční vítr řekl malému beránkovi.

vidět

Vidiš, co vidím já?

obloha, nebe

na obloze, na nebi

hvězda

tančící

v noci

Hvězdu, hvězdu tančící v noci

ocas

veliký

tak veliký jako

drak (papírový, nikoli pohádková saň)

s ocasem tak velikým jako drak

pasák ovcí

chlapec, který pase ovce; pasáček ovcí

Malý beránek řekl pasáčku ovcí.

slyšet

Slyšíš, co slyším já?

zvonit

skrz, napříč, přes

zvonící napříč oblohou, jak zvoní napříč ...

vysoký, vysoko

nad

písnička vysoko nad stromy

hlas

moře

s hlasem tak velikým jako (to) moře

král

mighty	mocný
The sheperd boy said to the mighty king.	
(Said the shepherd boy to the mighty king.)	Pasáček pravil mocnému králi.
Do you know what I know?	Víš, co vím já?
a palace	palác
warm	teplý
a child	dítě
to shiver	chvět se, třást se
the cold	chlad(no), zima
A child shivers in the cold.	Dítě se chvěje v chladu.
Let's = Let us	Používáme pro vyjádření výzvy v 1. osobě množného čísla.
Let's = Let us go!	Pojďme.
Let's = Let us bring!	Přinesme! / Pojďme přinést!
Let us bring him silver and gold.	Přinesme mu stříbro a zlato.
people	lidé
everywhere	všude
The king said to the people everywhere.	
(Said the king to the people everywhere.)	Král pravil lidem všude.
to listen (to something)	poslouchat (něco)
Listen to what I say!	Poslouchejte, co říkám.
to pray for	modlit se za
peace	mír
Pray for peace, people everywhere.	Modlete se za mír, lidé všude.
The child sleeping in the night.	To dítě, které v noci spí (spící v noci).
good	dobrý
goodness	dobro, dobrota
light	světlo
He will bring us goodness and light.	Přinese nám dobro a světlo.

Překládejte písemně z češtiny do angličtiny a zkontrolujte si s výše uvedeným obsahem:

1. říci, říkat, pravit

2. řekl(a,i)

.....

3. jehně, beránek

.....

4. malý (citově zabarveno)

.....

5. (malé) jehňátko, (malý) beránek

.....

6. noční vítr

.....

7. Noční vítr řekl malému beránkovi.

.....

8. vidět

.....

9. Vidiš, co vidím já?

.....

10. obloha, nebe

.....

11. hvězda tančící v noci

.....

12. ocas

.....

13. veliký

.....

14. tak veliký jako

.....

15. drak (papírový, nikoli pohádková saň)

.....

16. s ocasem tak velikým jako drak

.....

17. pasák ovcí

.....

18. chlapec, který pase ovce; pasáček ovcí

.....

19. Malý beránek řekl pasáčku ovcí.

.....

20. slyšet

.....

21. Slyšíš, co slyším já?

.....

22. zvonit

.....

23. skrz, napříč, přes

.....

24. zvonící napříč oblohou

.....

25. vysoký, vysoko

.....

26. nad

.....

27. písnička vysoko nad stromy

.....

28. hlas

.....

29. moře

.....

30. s hlasem tak velikým jako (to) moře

.....

31. král

.....

32. mocný

.....

33. Pasáček pravil mocnému králi.

.....

34. Víš, co vím já?

.....

35. palác

.....

36. teplý

.....

37. dítě

.....

38. chvět se, třást se

.....

39. chlad(no), zima

.....

40. Dítě se chvěje v chladu.

.....

41. Pojdme.

.....

42. Přinesme! / Pojdme přinést!

.....

43. Přinesme mu stříbro a zlato.

.....

44. lidé

.....

45. všude

.....

46. Král pravil lidem všude.

.....

47. poslouchat (něco)

.....

48. Poslouchejte, co říkám.

.....

49. modlit se za

.....

50. *mír*

.....

51. *Modlete se za mír, lidé všude.*

.....

52. *To dítě, které v noci spí (spící v noci).*

.....

53. *dobrý*

.....

54. *dobro, dobrota*

.....

55. *světlo*

.....

56. *Přinese nám dobro a světlo.*

.....



Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny. Jenom díky vám tak mohu volně na internetu poskytovat video-lekce

a ostatní studijní materiály všem, kteří to potřebují.

číslo účtu: 175685304/0300

Pro platby ze zahraničí:

Název účtu: **DVORAKOVA JANA, IBAN CZ5503000000000175685304, BIC (SWIFT) CEKOCZPP**

FAKTURU za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ. zofie.dvorak@tiscali.cz

Děkuji vám za spolupráci.

Jana